

Támogatási szerződés 3. melléklete

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Iktató 5.		
Iktatószám: T-13-32/		
2020 FEBR 03. / 2020		
előszám:	melléklet:	előadó:
T-13-31/	db	DV.

Támogatás elszámolása

Kérjük, hogy az elkészített anyagot NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!

1. A Támogatott adatai:

Név: Porvay's ART Egyesület

Cím (székhely, lakóhely): 6331 Főutó Aradi u. 25.

Levelezési cím, telefon:

Adószám (adóazonosító jel): 18738896-1-43

Bankszámlaszám: 10400164-50526787-55741000

Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?

igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)

A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?

igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó!)

A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Porvay György 70/635-2049

A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 1-197/25/2019 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:

- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 100.000 Ft

3. A támogatási cél megnevezése: Működési fejlesztési költség

4. Elszámolási határidő: 2020.01.30.

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

100.000 Ft

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen:

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2020 év 02 hónap 29 nap

[Signature]

(cégszerű) aláírás

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Polgármesteri Hivatal
Központi Iktató 6.
ÉRKEZETT: 2020 FEBR 03.

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

IGAZOLÁSOK

1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2020 FEBR 25. Aláírás:



A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás:.....

2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 100.000,- Ft összegben igazolom.

Dátum: 2020 MÁRC 02. Aláírás (ügyintéző):

Dátum: 2020 MÁRC 06. Aláírás (vezető):

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....
Dátum: Aláírás (ügyintéző):

Dátum: Aláírás (vezető):

„MIKULÁS, Ó, JÖJJ HÁT EL!”

December eleji rendezvényünkön Mikulás váró előadásunkkal látogattuk meg az óvodás gyerekek egy csoportját. Összeállításunkban közismert dalok, mondókák mellett, saját szerzemények is felcsendültek. Mint minden ilyen kis koncerten, most is nagy hangsúlyt fektettünk arra, hogy bevonjuk a gyerekeket a játékba. Az így kialakított családi közegben sokkal nyitottabbá váltak és szívesen mondtak el önállóan egy-egy verset, mondókát.

A Csodavilág Mesezenekar két tagja lépett fel. Szigeti Eszter, valamint Porvay György László. A művészek minden körülmények között ragaszkodnak az élő zenéhez, énekhez, mert vallják, csak az „itt és most” pillanata ragadja meg igazán a hallgatóság lelkét. Ez most is bebizonyosodott. Az előadók több éves szakmai tapasztalata garancia volt a kedvező fogadtatásra és a sikerre. A gyerekek mellett az óvodapedagógusok is elismerően szóltak a számukra összeállított Mikulás váró programról.

Minden előadás végén lehetőség nyílik arra, hogy a kicsik közelebbről is megismerkedhessenek a hangszerekkel és a zenészekkel. Ha megpengetik a gitárt, leütnek egy billentyűt a zongorán, máris utat talál a muzsika. Talán ez is szerepet játszik abban, hogy később lelkes zenehallgató, vagy éppen zenét tanuló emberré válik egy óvodás.

Zenekarunk biztosan célt ért, mert a beszámoló szerint minden ablakba tett csizmába került valami ajándék. A Mikulás tehát örömmel hallgatta a verseket és a mondókákat.



Költségösszesítő lap

A Támogatott neve: Porwag's Art Egyesület

A pótlap sorszáma: 1

Sor- szám	Megnevezés	Szállító	Számla- szám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1	Előadóművészet Szigeti Eszter	Szigeti Eszter	9816543	100.000	100.000	100.000
			Összesen:	100.000	100.000	100.000

✓

ce



SZÁMLA

Eredeti példány

LJ9SA 9816543

A számlakibocsájtó neve, címe, bankszámlaszama, adószáma: SILVEN ESTER 2030 UTO KÖSSUTH U. 16. H.	Vevő neve, címe, adószáma, bankszámlaszama: KOVACS MARI TERESIA GSS.I. TOROKI KÖSSUTH U. 16.
--	---

Közösségi adószáma: HU73331888-1-51; Községi adószáma: 18733836-1-51

A fizetés módja: K.P.	A teljesítés időpontja: 2019. 11. 26.	A számla kelte: 2019. 11. 26.	Fizetési határidő: 2019. 11. 26.
--------------------------	--	----------------------------------	-------------------------------------

A termék vagy szolgáltatás megnevezése, besorolási száma (VTSZ, SZJ, EJK) és egyéb jellemzői	ÁFA kulcs	Me	Mennyisége	Egységára (ÁFA nélkül)	Érték (ÁFA nélkül)
MŰV TEV	1	db	1	100.000	100.000
<p><i>Handwritten note:</i> 100.000</p> <p><i>Handwritten note:</i> 100.000</p>					

A számlaérték ÁFA nélkül:	100.000
Az ÁFA kulcsa $\frac{1}{11}$ % és összege:	9.091
A számla végösszege:	109.091

Sz. ny. 13-374/V - Kamikér *Előadóművészi tevékenységért járó juttatás utáni adó*
 Helyettesítési adó 1-11/35/2015 a költségvetési szerv működéséről szóló 100.000 Ft összegben.

Handwritten signature

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központ: I/25/1		
Iktatószám: I-197-125/19		
2019. MAJ 27.		
előszám: 197-125	mellettkel: db	előadó: DU

másfelől a

Porway's Art Egyesület

Székhely: 6331 Foktő, Aradi u. 25.

Cégjegyzékszám: 9. Pk. 60.453/2015/13

Adószám: 18738896-1-43

képviseli: **Porvay György László elnök**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-197/25/2019** számon iktatott pályázat alapján, Polgármesteri döntéssel támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
Működési és fejlesztési költség

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- **dologi kiadás,**
- **tiszteletdíjak,**
- **hirdetmény,**
- **csekély értékű ajándék (max. 60.000 Ft),**
- **gyerekhangszerek, számítástechnikai kiegészítők, projektor, fényképezőgép, sörpad (max. 50.000 Ft).**

A támogatott cél megvalósításának helye:

Malom Közösségi Tér és Galéria, 1119 Bp., Fehérvári út 88/c., Bikás park, 1119 Bp., Albert u. 26.

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2019. január 14. napjától 2019. december 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **100.000,- Ft, azaz százezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **10400164-50526787-55741000** számú K&H Bank pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2020. január 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,



- c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valódiságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.



- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi elgázolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (felhatalmazó levél a támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy



- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
- Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
- Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 084 031 – Civil szervezetek működési támogatása

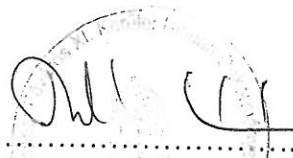
17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2019. május 21.



.....
Támogatott
Porway's Art Egyesület
Porvay György László
 elnök



.....
Támogató
Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás
 polgármester

2019 JÜN 18.

Ellenjegyezte:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna



2019 JÜN 13.

Pénzügyi ellenjegyző:

Soltész Erika
 igazgató

2019 JÜN 14.